

Anlage 9
(zum Punkt 12.3.4)

Verzeichnis der Anschriften der Dienststellen der Beförderer, an welche die Entschädigungsanträge für die Reklamationsbehandlung CIM/SMGS weiterzuleiten sind

Перевозчик		Beförderer	
1.	Закрытое Акционерное Общество «Азербайджанские Железные дороги» (АЖД) Департамент Грузовых перевозок	1.	Geschlossene Aktiengesellschaft Aserbaidshanische Eisenbahnen Departement für Güterverkehr
Адрес:	ул. Дилары Алиева 230, почтовый индекс АЗ 1010 г. Баку, Азербайджан	Adresse:	Dilara Aliyeva Straße, 230, PLZ AZ 1010 Baku, Aserbaidshan
Телефон:	(+994) 12 499 4624	Tel:	(+994) 12 499 4624
Факс:	(+994) 12 499 6067, (+994) 12 499 6627	Fax:	(+994) 12 499 6067, (+994) 12 499 6627
E-mail:	elmar@railway.gov.az	E-mail:	elmar@railway.gov.az
Перевозчик		Beförderer	
2.	ООО Балтик Порт Рейл Мукран (БПРМ)	2.	Baltik Port Rail Mukran GmbH (BPRM)
Адрес:	Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran	Adresse:	Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran
Телефон:	(+49) 38392 55231	Tel:	(+49) 38392 55231
Факс:	(+49) 38392 55240	Fax:	(+49) 38392 55240
E-mail:	info@baltik-rail-mukran.com	E-mail:	info@baltik-rail-mukran.com
Перевозчик		Beförderer	
3.	Белорусской железная дорога (БЧ) Служба грузовой работы и внешнеэкономической деятельности	3.	Weißrussische Eisenbahn Bereich Güterarbeit und außenwirtschaftliche Tätigkeit
Адрес:	ул. Ленина 17, почтовый индекс 220030, г. Минск, Республика Беларусь	Adresse:	Lenin Straße 17, PLZ 220030 Minsk, Republik Weißrussland
Телефон:	(+375) 17 225 46 48	Tel:	(+375) 17 225 46 48
Факс:	(+375) 17 225 46 12	Fax:	(+375) 17 225 46 12
E-mail:	mu_gavrilenko@upr.mnsk.rw.by	E-mail:	mu_gavrilenko@upr.mnsk.rw.by
Перевозчик		Beförderer	
4.	«БДЖ-Грузовые перевозки» (БДЖ)	4.	«BDZ-Güterverkehr» (BDZ)
Адрес:	Бул. Мария Луиза, 114А г. София, 1233, Болгария,	Adresse:	Maria-Louise boul.114A Bulgarien, Sofia, 1233
Телефон:		Tel:	
Факс:	(+359) 2 83 24 108	Fax:	(+359) 2 83 24 108
E-mail:	bdzcargo@bdz.bg	E-mail:	bdzcargo@bdz.bg
Перевозчик		Beförderer	
5.	АО «Грузинская железная дорога» (ГР) Филиал «Грузовые перевозки» Коммерческий департамент	5.	AG «Georgische Eisenbahn» (GR) Branche «Güterverkehr» Department Kommerzielle
Адрес:	проспект Тамар Мепе, 15 Тбилиси, 0112, Грузия,	Adresse:	15, Prospekt Tamar Mepe, Tbilisi, 0112, Georgien
Телефон:	(+99532) 219 91 69	Tel:	(+99532) 219 91 69
Факс:	(+99532) 219 98 21	Fax:	(+99532) 219 98 21
E-mail:	david.shvelidze@railway.ge	E-mail:	david.shvelidze@railway.ge

Перевозчик		Beförderer	
6.	Акционерное общество «КТЖ-Грузовые перевозки» (КЗХ) Департамент грузовой и коммерческой работы	6.	„Kasachstan Temir Zoly Gueterverkehr“ AG Abteilung für Güterverkehr und kommerzielle Beziehungen
Адрес:	Ул. Кунаева 6, , г. Астана 010000,	Adresse:	Kunaew Straße 6, Astana 010000,
Телефон:	+ 7(7172) 603 016	Tel:	+ 7(7172) 603 016
Факс:	+ 7(7172) 603 117	Fax:	+ 7(7172) 603 117
E-mail:	temirzhol@railways.kz	E-mail:	temirzhol@railways.kz
Перевозчик		Beförderer	
7.	Карбо Рейл с.р.о	7.	Карбо Рейл с.р.о
Адрес:	Ул. Seberiniho 1, Братислава 821 03, Словакия	Adresse:	Seberiniho 1 Straße, Bratislava 821 03, Slovakia
Телефон:	(+421) 910 990 133	Tel:	(+421) 910 990 133
Факс:		Fax:	
E-mail:	office@carboril.sk	E-mail:	office@carboril.sk
Перевозчик		Beförderer	
8.	Китайские железные дороги (КЖД) Компетентный орган, которому предъявляется претензия для рассмотрения 1. по грузам, отправленным с железных дорог КНР, претензия получателя направляется управлению выходной пограничной дороги КЖД, а претензия отправителя управления выходной пограничной дороги КЖД, а претензия отправителя-управлению дороги отправления КЖД. 2. по грузам, прибывшим на железные дороги КНР претензия получателя направляется Управлению дороги назначения КЖД, а претензия отправителя – управлению выходной пограничной дороги КЖД. 3. по грузам, следующим транзитом по железным дорогам КНР, претензия получателя направляется Управлению выходной пограничной дороги КЖД, а претензия отправителя – Управлению входной пограничной дороги КЖД.	8.	Chinesische Eisenbahnen (KZD) Eisenbahnverwaltungen, an die die Reklamationen für Behandlung angeleitet werden sollen 1) Bei den Güterbeförderungen, abgefertigt von den KZD Bahnen, sind die Empfängerreklamationen an die Verwaltung der Grenzaustrittsbahn der KZD anzuleiten. Die Absenderreklamationen sind an die Verwaltung der Abfertigungsbahn der KZD anzuleiten. 2) Bei den Güterbeförderungen, eingegangenen auf die KZD Bahnen, sind die Empfängerreklamationen an die Verwaltung der Bestimmungsbahn der KZD anzuleiten. Die Absenderreklamationen sind an die Verwaltung der Grenzeintrittsbahn der KZD anzuleiten. 3) Bei den Güterbeförderungen im Transitverkehr auf den KZD Bahnen sind die Empfängerreklamationen an die Verwaltung der Grenzaustrittsbahn der KZD anzuleiten. Die Absenderreklamationen sind an die Verwaltung der Grenzeintrittsbahn der KZD zu leiten.
	ООО «Корпорация Харбинской железной дороги КЖД» (Маньчжурия, Суйфэнхэ)		Korporation der Haerbin Eisenbahn KZD GmbH (Manzhouli, Suifenhe)
Адрес:	150006, Харбин, район Наньган, ул. Сидаджицзе 51	Adresse:	150006, Haerbin, Region Nangang, Xidazhijie Straße, 51
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
	ООО «Корпорация Шэньянской железной дороги КЖД» (Даньдун, Цзиань, Тумынь)		«Korporation der Shenzang Eisenbahn der KZD» GmbH (Dandong, Jian, Tumen)
Адрес:	110001, Шеньян, район Хэпин ул. Тайюанбэйцзе, участок 1, №41	Adresse:	110001, Shenyang, Region Heping, Taiyuanbeijie Str., Abschnitt 1, № 41
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
	ООО «Корпорация железной дороги Хух-Хото КЖД» (Эрлян)		«Korporation der Hohholt Eisen- bahn der KZD» GmbH (Erlian)
Адрес:	010057, Хух-хото район Синьчэн ул. Силинлу 2	Adresse:	
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	

E-mail:		E-mail:	
	ООО «Корпорация Наньнинской железной дороги КЖД» (Пинсян)		«Korporation der Nanning Eisen- bahn der KZD» GmbH (Pingxiang)
Адрес:	530003, Наньнин, пр. Хэнянси 30	Adresse:	530003,Nanning, Prospekt Hengyangxi, 30
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
	ООО «Корпорация Куньминской железной дороги КЖД» (Шаньяо)		«Korporation Kunming Eisenbahn der KZD» GmbH (Shanyao)
Адрес:	650011, Куньмин, пр. Таншуанлунаньчжаньсиньцунь 548	Adresse:	650011, Kunming, Prospekt Tangshuanglunanzhanxincun, 548
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
	ООО «Корпорация Урумчиской железной дороги КЖД» (Алашанькоу, Хоргос)		«Korporation Urumqi Eisenbahn der KZD» GmbH (Alashankou Huoerguosi)
Адрес:	830011, Урумчин, район Синьши, пр. Хэнань	Adresse:	830011, Urumqi, Region Xinshi, Prospekt. Henan
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
Перевозчик		Beförderer	
9.	Константин Груп	9.	Constantin Grup
Адрес:	ул. Апеле Вии, 2Б, блок 301Ю Сц.3, кв. 24 Бухарест, сектор 6 Румыния	Adresse:	Apele Vii Str. 2B, Blok 310, Sc.3, Ap. 24 Bukarest Sektor 6 Rumänien
Телефон:	(+40) 214 346 808	Tel:	(+40) 214 346 808
Факс:	(+40) 214 341 543	Fax:	(+40) 214 341 543
E-mail:	constantingrup@yahoo.com office@locomotive.ro	E-mail:	constantingrup@yahoo.com office@locomotive.ro
Перевозчик		Beförderer	
10.	ООО «LDZ CARGO»	10.	LDZ CARGO GmbH
Адрес:	ул. Дзирнаву147, к-1 г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика	Adresse:	Dzirnavu iela 147, k-1 LV-1050 Riga, Lettland
Телефон:	(+371) 672 34 068	Tel:	(+371) 672 34 068
Факс:	(+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044	Fax:	(+371) 672 33 828 (+371) 672 34 044
E-mail:	natalja.lucika@ldz.lv	E-mail:	natalja.lucika@ldz.lv
Перевозчик		Beförderer	
11.	Линеас	11.	Lineas
Адрес:	Claims dept.Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels/Брюссель Belgien/Бельгия	Adresse:	Claims dept.Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels/Брюссель Belgien/Бельгия
Телефон:	(+32) 2 432 90 00	Tel:	(+32) 2 432 90 00
Факс:	(+32) 2 432 90 05	Fax:	(+32) 2 432 90 05
E-mail:	info@lineas.net	E-mail:	info@lineas.net
Перевозчик		Beförderer	
12.	АО «Литовские железные дороги» (ЛГ)	12.	AG „Litauische Eisenbahnen“
	Дирекция по грузовым перевозкам		Direktion Güterverkehr
Адрес:	ул. Миндауго 12, LT-03603 Вильнюс, Литовская Республика	Adresse:	Mindaugo G. 12 LT-03603 Vilnius, Litauen
Телефон:	(+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01	Tel:	(+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01
Факс:	(+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83	Fax:	(+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83
E-mail:	cargo@litrail.lt	E-mail:	cargo@litrail.lt

Перевозчик		Beförderer	
13.	ГП Железная дорога Молдовы (ЧФМ)	13.	Staatsunternehmen Moldauische Eisenbahn
	Служба грузовых перевозок		Güterbeförderungsdienst
Адрес:	ул. Влайку Пыркэлаб 48, 2012 Кишинев, Республика Молдова	Adresse:	Wlaiku Pirkelab 48 Straße, 2012 Kischinew, Republik Moldawien
Телефон:	(+37322) 83 46 10 (+37322) 83 46 24	Tel:	(+37322) 83 46 10 (+37322) 83 46 24
Факс:	(+37322) 22 51 62	Fax:	(+37322) 22 51 62
E-mail:		E-mail:	
Перевозчик		Beförderer	
14.	Мерчиталия Рейл с.р.л.	14.	Mercitalia Rail S.r.l.
	Коммерческий отдел/Обслуживание клиентов		
Адрес:	Strada del Portone 265 101 37 Torino/Турин Italy/Италия	Adresse:	Massimo Mosca Direzione Commerciale / Customer Service Strada del Portone 265 101 37 Torino Italien
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:	m.mosca@mercitalia.it	E-mail:	m.mosca@mercitalia.it
Перевозчик		Beförderer	
15.	Национальное общество по железнодорожным грузовым перевозкам «АО ЧФР МАРФА»	15.	Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă S.A.”
	Коммерческое управление Отдел по рассмотрению коммерческих претензий		Kommerzielle Direktion Abteilung für die Reklamationsbehandlung
Адрес:	ул. Турда 98 д. 29 А, сектор 1, почтовый индекс 011333, Бухарест, Румыния	Adresse:	Turda Str, Bloc 29 A, Sektor 1, 98, Postleitzahl 011333, Bukarest, Rumänien
Телефон:	(+40) 372 840 216	Tel:	(+40) 372 840 216
Факс:	(+40) 372 840 216	Fax:	(+40) 372 840 216
E-mail:	florica.brencea@cfrmarfa.com	E-mail:	florica.brencea@cfrmarfa.com
Перевозчик		Beförderer	
16.	АО ПКП КАРГО	16.	PKP CARGO S.A.
	Отдел рекламаций международных перевозок		Abteilung Reklamationen Internationale Beförderungen
Адрес:	Ул. Собешевска 3, 85-713 Быдгощ Республика Польша	Adresse:	Sobieszewska-Str. 3, PL-85-713 Bydgoszcz, Polen
Телефон:	(+48) 52 518 37 81	Tel:	(+48) 52 518 37 81
Факс:	(+48) 52 518 37 83	Fax:	(+48) 52 518 37 83
E-mail:	l.uzarski@pkp-cargo.eu	E-mail:	l.uzarski@pkp-cargo.eu
Перевозчик		Beförderer	
17.	Prvá Slovenská železničná, a.s.	17.	Prvá Slovenská železničná, a.s.
Адрес:	Ružová dolina 10, Bratislava/Братислава 821 09 Slovenská Republika/ Словацкая Республика	Adresse:	Ružová dolina 10, Bratislava/Братислава 821 09 Slovenská Republika/ Словацкая Республика
Телефон:	(+421) 366345654	Tel:	(+421) 366345654
Факс:	(+421) 366304131	Fax:	(+421) 366304131
E-mail:	masiar@psz.sk	E-mail:	masiar@psz.sk
Перевозчик		Beförderer	
18.	Открытое акционерное общество «Российские железные дороги» РЖД	18.	RZD Offene Aktiengesellschaft „Russische Eisenbahnen“
	Московский территориальный центр фирменного транспортного обслуживания – структурное подразделение Центра фирменного транспортного обслуживания – филиала ОАО «РЖД» (кроме Калининградской железной дороги)		Moskauer Gebietszentrum der Transportfirmenbetreuung – Struktureinheit des Zentrums für Transportfirmenbetreuung – Filiale der „RZD“ OAG ausser von Kaliningradskaja Eisenbahn)
Адрес:	Басманный тупик, д. 6А, стр.1, 105064 г. Москва	Adresse:	105064 Moskau Basmannyy Tupik, 6A, Gebäude 1
Телефон:	(+7) 499 623 98 57	Tel:	(+7) 499 623 98 57

Факс:	(+7) 499 623 98 14	Fax:	(+7) 499 623 98 14
E-mail:	S.Yakimova@mzd.ru	E-mail:	S.Yakimova@mzd.ru
Перевозчик		Beförderer	
19.	Рейл Карго Керриер Болгария Лтд.	19.	Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.
Адрес:	43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia/СофияBulgaria/Болгария	Adresse:	43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia/СофияBulgaria/Болгария
Телефон:	(+359) 895 487 507	Tel:	(+359) 895 487 507
Факс:		Fax:	
E-mail:	popov.pencho@railcargo.com	E-mail:	popov.pencho@railcargo.com
Перевозчик		Beförderer	
20.	ЕРС Рейлвейс Б.В.	20.	ERS Railways B.V.
Адрес:	Ваальхафен Зюидзийде NL-3088 НН Роттердам Нидерланды	Adresse:	Waalhaven Zuidzijde 2B, NL-3088 НН Rotterdam Niederlande
Телефон:		Tel:	
Факс:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
Перевозчик		Beförderer	
21.	ММВ Рейл Романия	21.	MMV Rail Romania
Адрес:	George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca/Ключ Напока RO/Румыния	Adresse:	George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO
Телефон:	(+40) 371 320 425	Tel:	(+40) 371 320 425
Факс:	(+40) 371 320 425	Fax:	(+40) 371 320 425
E-mail:	office@mmvrail.ro	E-mail:	office@mmvrail.ro
Перевозчик		Beförderer	
22.	РЦА АО Рэйл Карго Австрия	22.	RCA Rail Cargo Austria AG
	Рассмотрение рекламаций		Reklamation
Адрес:	ул. Эрдбергер Лендэ 40-48 АТ-1030 Вена, Австрия	Adresse:	Erdberger Lände 40-48 АТ-1030 Wien, Österreich
Телефон:		Tel:	
Факс:	(+43) 1 9300035801	Fax:	(+43) 1 9300035801
E-mail:	manfred.schaller@railcargo.at	E-mail:	manfred.schaller@railcargo.at
Перевозчик		Beförderer	
23.	РЦХ ЗАО Рэйл Карго Хунгария	23.	RCH Rail Cargo Hungaria Zrt.
	Юридический отдел, проверка информации по убыткам, рассмотрение претензий		Rechtsabteilung, Schadenprüfung- und Reklamationsbehandlung Jog, Kárvizsgálat-és reklamációrendezés
Адрес:	ул. Вац 92 HU-1133 Будапешт, Венгрия	Adresse:	Váci út 92. HU-1133 Budapest, Ungarn
Телефон:	(+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85	Tel:	(+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85
Факс:	(+36) 1 512 77 92	Fax:	(+36) 1 512 77 92
E-mail:	karto@railcargo.hu	E-mail:	karto@railcargo.hu
Перевозчик		Beförderer	
24.	СНЦФ Фрет	24.	SNCF Fret
	Международный отдел		Inernationale Direktion
Адрес:	24, rue Villeneuve FR-92583 Клиши, Франция	Adresse:	24, rue Villeneuve FR-92583 Clichy, Frankreich
Телефон:	(+33) 1 80 46 25 47	Tel:	(+33) 1 80 46 25 47
Факс:	(+33) 1 80 46 29 50	Fax:	(+33) 1 80 46 29 50
E-mail:	xavier.wanderpepen@sncf.fr	E-mail:	xavier.wanderpepen@sncf.fr

Перевозчик		Beförderer	
25.	СЗДС Словацкая железнодорожная транспортная компания	25.	SZDS Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s.
Адрес:	На Штепници 1379/ISK-960 01 Зволен Словацкая Республика	Adresse:	Na Štepnici 1379/1 SK-960 01 Zvolen, Slovak Republic
Телефон:	(+421) 45 52 43 755	Tel:	(+421) 45 52 43 755
Факс:	(+421) 45 52 43 777	Fax:	(+421) 45 52 43 777
E-mail:	siragi@szds.sk	E-mail:	siragi@szds.sk
Перевозчик		Beförderer	
26.	АО ЗССК КАРГО АО Железнодорожное общество Карго Словакия Отдел финансового управления – Секция ОТЖ Отделение оформления рекламаций	26.	ZSSK CARGO Eisenbahngesellschaft Cargo Slovakia AG Finanzmanagementabteilung – OTŽ-Sektion Reklamationsunterabteilung
Адрес:	ул. Пушкинова 3 040 01 Кошице	Adresse:	Puškinova 3 SK-040 01 Košice Slowakische Republik
Телефон:	(+421) 55 229 5649	Tel:	(+421) 55 229 5649
Факс:		Fax:	
E-mail:	Cargo.S54@zscargo.sk	E-mail:	Cargo.S54@zscargo.sk
Перевозчик		Beförderer	
27.	S.C. ROFERSPED S.A. Управляющий по оперативной работе	27.	S.C. ROFERSPED S.A. Betriebsleiter
Адрес:	ул. Труда, 98, блок 29А, Tronson 3, партер, сектор 1, 011311 Бухарест Румыния	Adresse:	Truda Str. 98, bl 29A, Tronson 3, Parter, Sektor 1, 011311 Bukarest Rumänien
Телефон:	+40 (0) 21 224 14 67/68	Tel:	+40 (0) 21 224 14 67/68
Факс:	+40 (0) 21 224 39 05	Fax:	+40 (0) 21 224 39 05
E-mail:	gheorghe.delca@rofersped.ro	E-mail:	gheorghe.delca@rofersped.ro
Перевозчик		Beförderer	
28.	УЗ АО «Укрзалізниця» Компетентный орган, которому, предъявляется претензия для рассмотрения: 1. по несохранным перевозкам грузов и за превышение срока доставки грузов – Департаменту коммерческой работы АО «Укрзалізниця»; 2. все претензии, кроме претензий по несохранным перевозкам грузов и за превышение срока доставки грузов – филиалу «Центр транспортной логистики» АО «Укрзалізниця».	28.	Aktiengesellschaft «Ukrainische Eisenbahn» (JSC «Ukrainian Railway») Eisenbahnverwaltungen, an die die Reklamationen für Behandlung angeleitet werden sollen: 1. für die nicht sichere Beförderung von Gütern und für die Überschreitung der Lieferfrist der Güterlieferung – die Abteilung für kommerzielle Arbeit von Aktiengesellschaft «Ukrainische Eisenbahn» 2. alle Ansprüche, mit Ausnahme von Ansprüchen für die nicht sichere Beförderung von Gütern und für die Überschreitung der Lieferfrist – Tochtergesellschaft «Zentrum für Transportlogistik» von Aktiengesellschaft «Ukrainische Eisenbahn»
	Департамент коммерческой работы АО «Укрзалізниця»		Abteilung für kommerzielle Arbeit von Aktiengesellschaft «Ukrainische Eisenbahn»
Адрес:	ул.Ежи Гедройца, 5, г.Киев, Украина, 03150	Adresse:	Jerzy Giedroyc Str, 5, Kiew, Ukraine MSP 03150
Телефон:	(+380) 44 465 14 90 (+380) 44 465 14 91	Tel:	(+380) 44 465 14 90 (+380) 44 465 14 91
Факс:	(+380) 44 528 54 18	Fax:	(+380) 44 528 54 18
E-mail:	cmsec@uz.gov.ua cmu@uz.gov.ua	E-mail:	cmsec@uz.gov.ua cmu@uz.gov.ua
	Филиал «Центр транспортной логистики» АО «Укрзалізниця»		Abteilung «Zentrum für Transportlogistik» von Aktiengesellschaft «Ukrainische Eisenbahn»
Адрес:	ул. Федорова, д.32, г.Киев, Украина, 03038	Adresse:	Fedorova Straße, 32, Kiew, Ukraine, MSP 03038
Телефон:	(+380) 44 465 13 28	Tel:	(+380) 44 465 13 28

Факс:	(+380) 44 309 67 37	Fax:	(+380) 44 309 67 37
E-mail:	imostovenko@uz-cargo.com	E-mail:	imostovenko@uz-cargo.com
Перевозчик		Beförderer	
29.	АО ЧД Карго Отдел субсидия продажи – О 7 Отделение оформления рекламаций	29.	ČD Cargo AG Bereich Vertriebsunterstützung - O 7 Reklamationsunterabteilung
Адрес:	ул. Янковсова 1569/2ц 170 00 Прага 7 – Голешовице Чешская Республика	Adresse:	Jankovcova 1569/2c CZ-170 00 Praha 7 – Holešovice Tschechische Republik
Телефон:	(+420) 972 594 394	Tel:	(+420) 972 594 394
Факс:	(+420) 972 242 103	Fax:	(+420) 972 242 103
E-mail:	Hana.Cizkova@cdcargo.cz	E-mail:	Hana.Cizkova@cdcargo.cz
Перевозчик		Beförderer	
30.	ЗАО ЮКЖД Закрытое акционерное общество «Южнокавказская железная дорога»	30.	CJSC “SCR” Closed Joint-Stock Company «South Caucasus Railway»
Адрес:	Ул. Тигран Метси, 50 Ереван 005 Республика Армения	Adresse:	Tigran metzi av. 50 Yerevan 0005 Republic of Armenia
Телефон:	(+374) 10 57 36 30	Tel:	(+374) 10 57 36 30
Факс:	(+374) 10 57 36 30	Fax:	(+374) 10 57 36 30
E-mail:	mail@arway.am	E-mail:	mail@arway.am
Перевозчик		Beförderer	
31.	ДБ Шенкер Рэйл Германия АО Сервис-центр для клиентов Отдел по рассмотрению претензий	31.	DB Schenker Rail Deutschland AG KundenServiceZentrum Team Schadenmanagement
Адрес:	Мазуреналлее 33, DE-47055 Дюсбург	Adresse:	Masurenallee 33 DE-47055 Duisburg
Телефон:	(+49) 203 454 2708	Tel:	(+49) 203 454 2708
Факс:	(+49) 69 265 20276	Fax:	(+49) 69 265 20276
E-mail:	c-ksz-Entschaedigung-dui@bahn.de	E-mail:	c-ksz-Entschaedigung-dui@bahn.de
Перевозчик		Beförderer	
32.	ITL Железнодорожное общество с О.О.	32.	ITL Eisenbahngesellschaft mbH
Адрес:	Magdeburger Str.58 DE-01067 Dresden, Германия	Adresse:	Magdeburger Str.58 DE-01067 Dresden, Deutschland
Телефон:	(+49) 351 4982 182	Tel:	(+49) 351 4982 182
Факс:	(+49) 351 4982 113	Fax:	(+49) 351 4982 113
E-mail:	susanne.pahlke@ITL-Dresden.de	E-mail:	susanne.pahlke@ITL-Dresden.de
Перевозчик		Beförderer	
33.	АО Централ Рейлвейс	33.	CENTRAL RAIWAYS a.s.
Адрес:	Kriva 21 / Kriva SK 040 01 Košice/Кошице Slovenská republika / Словацкая Республика	Adresse:	Kriva 21 SK 040 01 Košice, Slovakei
Телефон:	(+421) 55 6780 181	Tel:	(+421) 55 6780 181
Факс:	(+421) 55 6780 181	Fax:	(+421) 55 6780 181
E-mail:	crw@crw.sk	E-mail:	crw@crw.sk
Перевозчик		Beförderer	
34.	ООО УНИКОМ ТРАНЗИТ (УТЗ) Коммерческий департамент	34.	UNICOM TRANZIT (UTZ) <u>Kommerzielle Abteilung</u>
Адрес:	ул. Бд. Пипера, № 1 – IA, корп А 3,4,5 077190 Румыния	Adresse:	Str. Campul Pipera, nr. 1 –IA, corp A et, 3,4,si 5 077190 Rumänien
Телефон:	(+40) 21 233 99 48	Tel:	(+40) 21 233 99 48
Факс:	(+40) 21 232 98 85	Fax:	(+40) 21 232 98 85
E-mail:	Rocsana.Simoiu@unicom-group.com	E-mail:	Rocsana.Simoiu@unicom-group.com
Перевозчик		Beförderer	

35	ООО ЛОТОС КОЛЕЙ Отделение Развития продажи	35	LOTOS Kolej Sp. z o.o. Abteilung für Vertriebsentwicklung
Адрес:	80-716 Гданск Ул. Михалки 25 Республика Польша	Adresse:	80-716 Gdansk Michałki 25 Poland
Телефон:	+48 58 308 77 35 +48 58 308 77 69	Tel:	+48 58 308 77 35 +48 58 308 77 69
Факс:	+ 48 58 308 83 02	Fax:	+ 48 58 308 83 02
E-mail:	lotoskolej@lotoskolej.pl justyna.mazurek@lotoskolej.pl	E-mail:	lotoskolej@lotoskolej.pl justyna.mazurek@lotoskolej.pl
Перевозчик		Beförderer	
36.	Бремер Реедерай ГмбХ	36.	BREB GmbH & Co,KG
Адрес:	Havenhostel Cuxhaven. D-27472 Cuxhaven. Kpt. Alexander Straße 16	Adresse:	Havenhostel Cuxhaven. D-27472 Cuxhaven. Kpt. Alexander Straße 16
Телефон:	+49 (0) 4721 590 54 20	Tel:	+49 (0) 4721 590 54 20
Факс:	+49 (0) 4721 590 54 99	Fax:	+49 (0) 4721 590 54 99
E-mail:	arne-ehlers@breb.de	E-mail:	arne-ehlers@breb.de